

Huis van Geschiedenis  
Midden-Kennemerland

# Nieuwsbrief

jaargang 29  
nummer 84

issn:  
1382-9351

december  
2021

## Jubileumboek 'Ijmond-Wronki 1980-2020'

Begin december verschijnt een boek over veertig jaar banden tussen Beverwijk en omgeving en het Poolse Wronki. Deze tweetalige kroniek (Pools en Nederlands) gaat in op de geschiedenis van de Stichting Ijmond Helpt Polen, Stichting Medische Hulp Ijmond-Wronki en de Stedenband Beverwijk-Wronki.

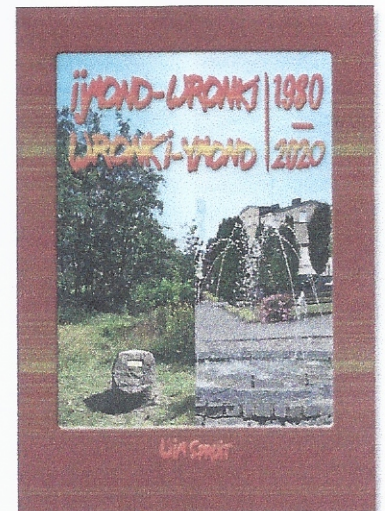
Tijdens een inloopmiddag ontvangen (oud-)vrijwilligers een exemplaar cadeau. Enkele honderden vrijwilligers krijgen zo een gratis exemplaar dankzij de sponsoring door een aantal bedrijven. Er is ook een verkoopbalie, waar andere geïnteresseerden een exemplaar kunnen kopen (€ 20,-). Het boek komt niet in de boekhandel.

De inloopbijeenkomst is op woensdag 8 december 2021, van 14.00 tot 17.00 uur in de hal van het Kennemer Theater, Kerkplein 1, Beverwijk. Het is een informele middag, met maar één 'officieel ogenblik' en dat is aan het begin als de eerste exemplaren van het boek wordt uitgereikt aan de vijf vertalers.

Scholieren in Wronki hebben ter gelegenheid van de uitgave van dit boek een tekening gemaakt. In de hal is een mini-expositie ingericht van hun 115 tekeningen, waarvan er 16 zijn afgedrukt in het boek.

Het boek is samengesteld door Wim Spruit (ruim veertig jaar betrokken bij de hulptransporten en vriendschapsbanden) en is een uitgave van Spruit PR in samenwerking met de Stichting Stedenband Beverwijk-Wronki. Het belicht in een aantal hoofdstukken de voornaamste activiteiten tussen 1980 en 2020.

Op een later tijdstip wordt het boek gepresenteerd in Wronki en het zal ook daar als cadeau worden gegeven aan alle vrijwilligers.



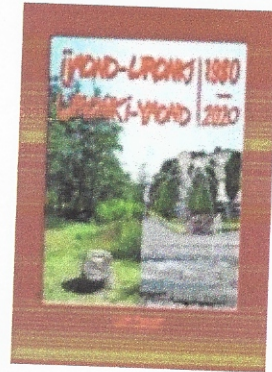
('Ijmond-Wronki 1980-2020': oplage 1.000 ex., 208 bladzijden full colour, 21 x 30 cm, genaaid gebonden in harde band met glanslaminaat, leeslintje, rijk aan foto's en andere illustraties)

## JUBILEUMBOEK 'IJMOND-WRONKI 1980-2020'

29 November 2021

Door: Ab Jenema

**BEVERWIJK** - Begin december verschijnt een boek over veertig jaar banden tussen Beverwijk en omgeving en het Poolse Wronki. De tweetalige kroniek (Pools en Nederlands) gaat in op de geschiedenis van de Stichting IJmond Helpt Polen, Stichting Medische Hulp IJmond-Wronki en de Stedenband Beverwijk-Wronki.



Er komt een inloopmiddag waar (oud-)vrijwilligers een exemplaar cadeau ontvangen. Enkele honderden vrijwilligers krijgen een gratis exemplaar dankzij sponsoring door een aantal bedrijven.

En er is een verkoopbalie, waar andere geïnteresseerden een exemplaar kunnen kopen (€ 20,-). Deze uitgave komt niet in de boekhandel.

De inloopbijeenkomst is op woensdag 8 december 2021, van 14.00 tot 17.00 uur in de hal van het Kennemer Theater, Kerkplein 1, Beverwijk. Het is een informele middag, met maar één 'officieel ogenblik' en dat is aan het begin. Dan wordt het eerste exemplaar van het boek uitgereikt aan de vijf vertalers.

Scholieren in Wronki hebben ter gelegenheid van de uitgave van dit boek een tekening gemaakt.

In de hal is een mini-expositie ingericht van 115 tekeningen, waarvan er 16 zijn afgedrukt in het boek.

Het boek belicht in een aantal hoofdstukken de voornaamste activiteiten tussen 1980 en 2020. Voorts wordt aandacht geschonken aan de brand in het kindertehuis in Wronki (in de nacht van 17 op 18 december 1984, de grootste tragedie in de gemeente), aan de vlucht van priesterstudent Grzegorz Hoffa naar Nederland (najaar

29-11-2021 12:44

Jubileumboek 'IJmond-Wronki 1980-2020'

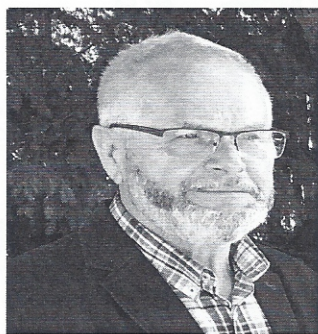
1984) en beschrijft Tomasz Ziólek, die vanaf 1981 bij de vriendschapsbanden is betrokken, over zijn ervaringen. Oud-burgemeester Kazimierz Michalak van Wronki is verantwoordelijk voor het hoofdstuk 'Er was zeker een officiële band...' en journalist Pawel Bugaj schreef de tekst 'Hulp-vriendschap-samenwerking'. De Beverwijkse ondernemer Jan Boudesteijn neemt de lezers in woord en beeld mee naar de handelsmissie naar Polen (2006), waarbij Wronki uitvoerig werd bezocht. Twee voormalige stagiairs, Borys Owczarzak (in 2004) en Marcin Ziólek (in 1992) beschrijven wat zij in de IJmond hebben geleerd. Karolina Strózyńska-Matuszewska duikt in de recente geschiedenis van de samenwerking als oud-secretaris van de Commissie Buitenlandse Betrekkingen Wronki.

Het boek is samengesteld door Wim Spruit (ruim veertig jaar betrokken Polen in het algemeen en Wronki in het bijzonder) en is een uitgave van Spruit PR in samenwerking met de Stichting Stedenband Beverwijk-Wronki.

Op een later tijdstip wordt het boek gepresenteerd in Wronki en het zal ook dan als cadeau worden gegeven aan alle vrijwilligers.

('IJmond-Wronki 1980-2020': oplage 1.000 ex., 208 bladzijden, formaat 21 bij 30 cm, harde omslag en glanslaminaat, genaaid en gebonden, full colour, leeslintje, rijk aan foto's en andere illustraties)

Reacties: [wronkiboek@gmail.com](mailto:wronkiboek@gmail.com)



Podczas tego spotkania nie było protokolanta. Wroniecki magistrat reprezentowały tylko dwie osoby, spotkanie miało nieoficjalny charakter, bo tylko taki w owym czasie był możliwy. Drugi jego uczestnik Tadeusz Larecki już nie żyje, a zatem mogę liczyć tylko na swoją pamięć dnia, kiedy po raz pierwszy spotkaliśmy się z grupą Holendrów, którzy przybyli z konkretną propozycją pomocy materialnej dla mieszkańców Wroniek. A były to czasy, kiedy ta pomoc była bardzo potrzebna. Dzisiaj, kiedy od tych dni minęło prawie 40 lat, trudno jest sobie wyobrazić jak głęboki kryzys dotknął przede wszystkim zwykłych mieszkańców naszego kraju. Podstawowe produkty spożywcze były na kartki, a i tak trzeba było po nie stać w długich kolejkach. Nie było odzieży, butów, brakowało nawet pasty do zębów i papieru toaletowego. W okresie zimowym często wyłączano prąd, nie było opału, a o materiałach budowlanych można było sobie tylko pomarzyć. I w tej sytuacji przyszły do nas osoby z innego kraju z propozycją, że będą słały do naszych mieszkańców produkty, których nam brakowało. Osoby zupełnie obce zgłaszające się z bezinteresowną pomocą.

Wiedzieliśmy, że tej pomocy nie można odrzucić, jednocześnie wiedzieliśmy, że oficjalne kontakty urzędu gminnego z organizacjami działającymi za istniejącą wówczas żelazną kurtyną są zabronione. I wtedy Tadeusz wyszedł z propozycją, by transporty z pomocą wysyłać do kościoła, a ksiądz dziekan Wacław Przyniczny bez wahania propozycję przyjął. Ze spotkania na 1 piętrze wronieckiego ratusza pamiętam jeszcze flagę Holandii, którą otrzymaliśmy na pamiątkę tego wydarzenia, ale zanim ją wywiesiliśmy upłynęło dużo czasu. I jeszcze jedno. Młodego czło-

## Tego nie można zapomnieć

wieka, który rozpoczynał pracę jako dziennikarz, którego bliżej poznałem po prawie dziesięciu latach, ale o tym później.

Do Wroniek zaczęły przybywać transporty z pomocą. Osobie, która nie organizowała przewozu darów trudno sobie wyobrazić, jak trudnym przedsięwzięciem logistycznym było przygotowanie każdego transportu. Najpierw trzeba było znaleźć darczyńców, którzy wyrazili chęć przekazania pomocy materialnej obcym dla nich osobom. Zgromadzone dary były składowane w wynajętym magazynie. Tam trzeba było je posortować, przygotować do wysyłki i załadować na ciężarówkę. Dostarczenie darów nie był sprawą łatwą, bo polskie służby celne bynajmniej nie stosowały w odniesieniu do nich taryfy ulgowej i dokładnie sprawdzały każdy transport. Nawet drobna nieścisłość w dokumentach mogła być powodem cofnięcia transportu, który wcześniej czekał za odprawą wiele godzin. I tak, niezależnie od wartości darowanych przedmiotów, sama wysyłka kosztowała dużo pracy i pieniędzy. Mimo tych licznych trudności znalazły się osoby, które poświęciły swój czas i pieniądze, by pomóc obcym ludziom, mieszkającym w nieznanym im kraju.

W latach osiemdziesiątych odwiedziły mieszkańców miejscowości z IJmond, tj. z Beverwijk, Velsen, Heemskerk w Polsce były bardzo rzadkie. Z Wroniek również docierały tam nieliczne osoby. Na przeszkodzie stały pilnie strzeżone granice, które mocno utrudniały bezpośrednie kontakty mieszkańców Polski i Holandii. Nieliczne były osoby, które poświęciły swój czas i energię na ich forsowanie, wśród nich byli Wim Spruit i nieżyjący już dzisiaj Jaap Fatels. Sytuacja się zmieniła, kiedy w 1989 r. otwarto granice. I okazało się, że nie umiemy z tego w pełni korzystać. Kraj był zamknięty przez wiele lat, nawet wyjazd do sąsiednich krajów obozu wschodniego był utrudniony. Polacy nie podróżowali i nie znali języków obcych, bo nie mieli okazji ich używać. Większość ludzi bała się podróżować za granicę obawiając się trudności spowodowanych nieznaną języczką.

W tych okolicznościach zaproszenia wysyłane przez Stichting Stedenband Beverwijk Wronki dla stowarzyszeń grup reprezentujących różne środowiska były strzałem w dziesiątkę. Dzięki nim wiele osób po raz pierwszy wyjechało za granicę i zobaczyło inny kraj. Wszystko w nim było egzotyczne. Dużo pięknych samochodów różnych marek na ulicach. Sklepy były odmienne od naszych, pełne towarów z całego świata, u nas zagraniczne towary można było kupić w specjalnych sklepach wyłącznie za dolary. Gazeta miała wiele stron zamiast czterech kartek, bo z uwagi na oszczędność papieru tyle stron miały polskie gazety codzienne. Holendrzy wydawali się rozrzutni, bo wyrzucali zepsuty lub zbyt przestarzały sprzęt. U nas się wszystko bez końca naprawiało, ponieważ jakkolwiek sprzęt trudno było kupić. Dzięki kontaktom z Beverwijk wielu mieszkańców Wroniek zrobiło swój pierwszy krok poza granicami kraju i zobaczyło, że można żyć inaczej. Kontakty te były indywidualną inicjatywą obywateli, bo w latach dwudziestych żadnej oficjalnej umowy między obu miastami nie było.

Bewerwijk odwiedziło dużo młodzieży dla której doświadczenia zebrane w innym kraju były szczególnie cenne. Młodzi ludzie zostali zmotywowani do nauki języków. Bezpośrednio doświadczyli, że warto jest znać obce języki, bo są one bardzo potrzebne w czasach, gdy można swobodnie poruszać się w całej Europie, uczyć się i pracować w różnych krajach. Najcenniejsze były staże w różnych holenderskich przedsiębiorstwach zorganizowane dla uczniów ostatnich szkół zawodowych. Początek mojej współpracy z Stichting Stedenband Beverwijk-Wronki i mojej przyjaźni i Wimmem Spruitem wiąże się właśnie z takim stażem. Tak się złożyło, że wśród uczniów, którzy odbywali staż w Holandii był mój syn i miałem okazję na własne oczy zobaczyć jak dużo serca w jego organizację włożyli Holendrzy, a w pierwszym rzędzie Wimm Spruit, który był duszą całego przedsięwzięcia. Wszyscy, którzy organizowali staż i pobyt w Beverwijk starali się aby stażysta czuł się jak u siebie w domu. Nic dziwnego, że w następnym roku syn



MIESIĘCZNIK  
ISSN 1508-9568

# GONIEC

## ZIEMI WRONIECKIEJ

ROK 29  
Nr 07 (250)  
15 - 07 - 2021 r.  
Cena 3.00 zł  
w tym 5% VAT

GONIEC ZIEMI WRONIECKIEJ

- lipiec 2021 -

strona 37

ciąg dalszy ze str. 21

włączył się w organizację wycieczki mieszkańców Beverwijk do Polski. Jej organizatorem był Wim, w którym rozpoznałem młodego dziennikarza, z którym spotkałem się przed wieloma laty. Nawiązałem z nim bliższe kontakty, kiedy sam włączyłem się w przygotowanie wycieczek do Wronek, ponieważ syn rozpoczął studia we Wrocławiu. W czasie tych wycieczek zaczęliśmy rozmawiać na inne tematy związane z działalnością Stichting Stedenband Beverwijk-Wronki. I tak stopniowo wciągnąłem się we współpracę z holenderskimi przyjaciółmi.

A była ona bardzo ożywiona. Beverwijk odwiedzili przedstawiciele różnych zawodów, uczniowie, sportowcy, malarze, harcerze, orkiestra, strażacy, chór, zespoły folklorystyczne. Miasto stało się centrum współpracy holendersko-polskiej. Tu odbył się kongres organizacji Gaude Mater Polonia skupiającej stowarzyszenia z całej Holandii. Osiągnięcia w organizacji współpracy dostrzegła polska ambasada w Hadze i ambasadorowie oraz inni wysokiej rangi urzędnicy często odwiedzali miasto. Można by mnożyć przykłady przedsięwzięć, które zainicjowało i przeprowadziło Stichting Stedenband. Każde z tych przedsięwzięć to ogrom pracy związanej z organizacją imprezy, zapewnieniem zakwaterowania i wyżywienia dla gości z Polski, a także programu zwiedzania okolicznych miejscowości.

Nie sposób jest wymienić wszystkie

osoby, które okazały swe serce dla mieszkańców Wronek. Z ich nazwisk można byłoby ułożyć grubą księgę, w moim wspomnieniu ograniczę się do nazwisk trzech osób, których już między nami nie ma. Pierwszą z nich jest urodzona w Szwajcarii Maria Schild Blokker. Mimo podeszłego wieku i licznych schorzeń zaopiekowała się rodziną w trudnej sytuacji materialnej, mieszkającą w jednej z wiosek popegeerowskich. Pomogła finansowo w przeprowadzeniu operacji chirurgicznej dziecka, które urodziło się z wadą wrodzoną nie pozwalającą na normalne funkcjonowanie. Siostrze tego dziecka opłaciła studia, a przy tym wysyłała odzież i obuwie dla całej rodziny. Była również druga Maria, Maria Knecht Burger. Gdy Rada Miejska Beverwijk zerwała umowę o współpracy z Wronkami, nie zawahała się, by w wieku prawie 90 lat wziąć udział w pikiecie przed ratuszem w Beverwijk. Należy dodać, że niosła wtedy flagę Wronki i w ten sposób protestowała przeciwko uchwale rady miejskiej zrywającej umowę partnerskiej z Wronkami. Wszyscy zapamiętali ją jako osobę zawsze uśmiechniętą, energiczną, ciepłą i zawsze gotową do pomocy. Dzięki jej staraniom udało się pozyskać dla mieszkańców Wronki m.in. wiele chodzików. Jeszcze niedawno większość chodzików, które widziało się na naszych ulicach zebrała właśnie Maria Knecht. Niezapomnianą postacią pozostanie również Jaap Fatels. Jego brat napisał w klepsydrze zawiadamiającej o jego śmierci:

„Hij vond het fijn om naar de mensen in Wronki, Polen te gaan“

- Jaap znalazł swoje szczęście w odwiedzinach u mieszkańców Wronki. W czasie prawie 40 lat odwiedził Wronki ponad stukrotnie. Lubił Polaków, smakowały mu polskie potrawy, odpowiadała mu polska gościnność i atmosfera panująca w polskich domach. Pomógł wielu ludziom, ponadto jako zawodowy kierowca wielokrotnie ochotniczo przywoził do Wronki dary z Holandii. Wypowiadał mało słów, ale serce miał wielkie.

Kiedy myślę o Beverwijk czuję ciepło w swoim sercu. Miałem okazję wielokrotnie przemierzać jego ulice i kontaktowałem się z wieloma jego mieszkańcami. Na każdym kroku spotykałem się z dużą życzliwością, otwartością i gotowością do niesienia pomocy. Miałem okazję poznać pracę wielu instytucji publicznych, szkół, zakładów opiekuńczych stowarzyszeń prowadzących działalność pożytku publicznego i za każdym razem podziwiałem profesjonalizm ich personelu i chęć niesienia pomocy innym. Było od kogo się uczyć.

Mineło czterdzieści lat i dzisiaj żyjemy w innym kraju i w innej Europie. W Beverwijk mieszka wielu Polaków, bo wybrali życie w tym mieście. Obecnie każdy może mieszkać i pracować tam, gdzie mu się to opłaca. Jest w Beverwijk również Wronki Bos, część parku z drzewami przysłanymi Wronki, co upamiętniono na specjalnej tablicy. Taka pamiątka po bezinteresownej pomocy i przyjaźni.

Tomasz Ziółek

## Jubileumboek 'IJmond-Wronki 1980-2020'



Een transport vanuit de IJmond dat begin jaren '80 naar het Poolse Wronki vertrok.  
Foto: aangeleverd

**Regio - Vorig jaar bestonden de banden tussen de regio IJmond en Wronki veertig jaar. Er stonden jubileumactiviteiten gepland, maar door corona gingen die niet door. Er komt wel een tastbare herinnering aan het jubileum van de langdurige vriendschapsbanden tussen de beide regio's: een jubileumboek, een kroniek, dat aan het einde van dit jaar verschijnt.**

Het boek wordt een cadeau voor alle vrijwilligers, die een rol hebben gespeeld in de geschiedenis van IJmond-Wronki. Gastgezinnen, (vrachtwagen)chauffeurs, deponhouders, bestuursleden, leden van werkgroepen, project-coördinatoren,

sorteerders en inpakkers, lossers en laders (ten tijde van de hulpacties), tolken enzovoort.

Aan het boek 'IJmond-Wronki 1980-2020' wordt belangeloos meegewerkt door de uitgever/auteur, de vertalers (het wordt een tweetalig boek) e.a. Samensteller van het boek is de Beverwijkse publicist Wim Spruit, het enige bestuurslid dat ruim veertig jaar actief is in de betrekkingen tussen de IJmond en Wronki. Het wordt een full colour uitgave met een beoogde oplage van 1.000 exemplaren. De helft blijft in de IJmond, de andere helft gaat naar Wronki. In circa 200 bladzijden, groot formaat, met tekst en enkele honderden foto's, wordt de gezamenlijke geschiedenis beschreven.

Vanaf de eerste transporten met hulpgoederen naar Polen via de Stichting IJmond Helpt Polen, later ook door de Stichting Medische Hulp IJmond-Wronki en de activiteiten van de Stichting Stedenband Beverwijk-Wronki.

De stichting stedenband organiseert in niet-corona tijd stages, uitwisselingen en werkbezoeken.

Wie als (oud)vrijwilliger het boek metertijd wil ontvangen, kan zich aanmelden door een mailtje te sturen naar [wronkiboek@gmail.com](mailto:wronkiboek@gmail.com) of schriftelijk via Spruit PR, Leliestraat 16, 1943 LK Beverwijk.

Andere geïnteresseerden kunnen zich eveneens aanmelden en worden op de hoogte gehouden van de datum van de publicatie. Het boek komt niet in de boekhandel.

Voor de drukkosten zijn de initiatiefnemers op zoek naar sponsors, personen en bedrijven/instellingen die bereid zijn een financiële bijdrage te leveren. Elke sponsor ontvangt één of meer exemplaren.

Van elke sponsor wordt (desgewenst) de naam in het boek vermeld. Wie meer dan € 250,- overmaakt wordt tevens vermeld met het bedrijfslogo. De schenking kan worden overgemaakt op bankrekeningnummer NL 25 RABO 0340 5335 28 ten name van Spruit PR, de uitgever van het boek. Onder vermelding van 'sponsoring boek'.

Zie ook de website [www.beverwijk-wronki.nl](http://www.beverwijk-wronki.nl).

## Jubileumboek 'IJmond-Wronki 1980-2020'

IJMOND – Vorig jaar bestonden de banden tussen de regio IJmond en Wronki veertig jaar. Er stonden jubileumactiviteiten gepland, maar door corona gingen die niet door. Er komt wel een tastbare herinnering aan het jubileum van de langdurige vriendschapsbanden tussen de beide regio's: een jubileumboek, een kroniek, dat aan het einde van dit jaar verschijnt.

Het boek wordt een cadeau voor alle vrijwilligers, die een rol hebben gespeeld in de geschiedenis van IJmond-Wronki. Gastgezinnen, (vrachtwagen)chauffeurs, dephouders, bestuursleden, leden van werkgroepen, project-coördinatoren, sorteerders en inpakkers, lossers en laders (ten tijde van de hulpacties), tolken enzovoort. Aan het boek 'IJmond-Wronki 1980-2020' wordt belangeloos meegewerkt door de uitgever/auteur, de vertalers (het wordt een tweetalig boek) e.a. Samensteller van het boek is de Beverwijkse publicist Wim Spruit, het enige bestuurslid dat ruim veer-




■ Een transport vanuit de IJmond dat begin jaren '80 naar het Poolse Wronki vertrok. (FOTO: AANGELEVERD)



■ De Commissie Internationale Betrekkingen van Wronki deed in mei 2012 aan Beverwijk-promotie. Er was een aantal kramen met informatiemateriaal, om te knutselen met de kinderen enz. (FOTO: AANGELEVERD)

tig jaar actief is in de betrekkingen tussen de IJmond en Wronki. Het wordt een full colour uitgave met een beoogde oplage van 1.000 exemplaren. De helft blijft in de IJmond, de andere helft gaat naar Wronki. In circa 200 bladzijden, groot formaat, met tekst en enkele honderden foto's, wordt de gezamenlijke geschiedenis beschreven. Vanaf de eerste transporten met hulpgoederen naar Polen via de Stichting IJmond Helpt Polen, later ook door de Stichting Medische Hulp IJmond-Wronki en de activiteiten van de Stichting Stedenband Beverwijk-Wronki. De stichting stedenband organiseert in niet-corona tijd stages, uitwisselingen en werkbezoeken. Wie als (oud)vrijwilliger het boek mettertijd wil ontvangen, kan zich aanmelden door een mailtje te sturen naar [\[gmail.com\]\(mailto:wronkiboek@gmail.com\) of schriftelijk via Spruit PR, Leliestraat 16, 1943 LK Beverwijk. Andere geïnteresseerden kunnen zich eveneens aanmelden en worden op de hoogte gehouden van de datum van de publicatie. Het boek komt niet in de boekhandel. Voor de drukkosten zijn de initiatiefnemers op zoek naar sponsors, personen en bedrijven/instellingen die bereid zijn een financiële bijdrage te leveren. Elke sponsor ontvangt één of meer exemplaren. Van elke sponsor wordt \(desgewenst\) de naam in het boek vermeld. Wie meer dan € 250,- overmaakt wordt tevens vermeld met het bedrijfslogo. De schenking kan worden overgemaakt op bankrekeningnummer NL 25 RABO 0340 5335 28 ten name van Spruit PR, de uitgever van het boek. Onder vermelding van 'sponsoring boek'. \[www.beverwijk-wronki.nl\]\(http://www.beverwijk-wronki.nl\)](mailto:wronkiboek@</a></p></div><div data-bbox=)



VOLG ONS:  

NIEUWSBRIEVEN

KLANTENSERVICE

AFMEI

Feedback



Lees de digitale krant

 Noordhollands Dagblad

HOME

REGIO'S

SPORT

EXTRA



# Alsnog jubileumboek stedenband: 'IJmond-Wronki 1980-2020'



Iedere middag het belangrijkste nieuws in uw inbox.

e-mailadres

Inschrijven

Lees [hier](#) ons privacybeleid.



**De stedenband Beverwijk-Wronki (Polen) bestond vorig jaar veertig jaar  
Vanwege de coronamaatregelen konden de jubileumactiviteiten niet  
doorgaan, maar nu verschijnt er dan toch een boek: 'IJmond-Wronki 1980-  
2020'**

Het jubileumboek, dat eind dit jaar het licht zal zien, wordt een cadeau voor alle vrijwilligers die een rol hebben gespeeld in de geschiedenis van IJmond-Wronki. Dat gaat om gastgezinnen, (vrachtwagen)chauffeurs, deponhouders, bestuursleden, leden van werkgroepen, projectcoördinatoren, sorteerders en inpakkers, lossers en laders ten tijde van de hulpacties, tolken enzovoort. Samensteller van het boek is de Beverwijkse publicist Wim Spruit, erevoorzitter van de stichting stedenband Beverwijk-Wronki.

Om de drukkosten van het boek te kunnen bekostigen, worden sponsors gezocht. Schenkingen kunnen worden overgemaakt op bankrekeningnummer NL 25 RABO 0340 5335 28 ten name van Spruit PR, onder vermelding van 'sponsoring boek'. Elke sponsor krijgt één of meerdere boeken. Wie meer dan 250,- euro overmaakt, wordt tevens vermeld met het bedrijfslogo.



Opening van het Wronkibos in Beverwijk in 1996.

ARCHIEFFOTO KEES BLOKKER

## Alsnog jubileumboek stedenband IJmond-Wronki

**Beverwijk** ■ De stedenband Beverwijk-Wronki (Polen) bestond vorig jaar veertig jaar. Vanwege de coronamaatregelen konden de jubileumactiviteiten niet doorgaan, maar nu verschijnt er dan toch een boek: 'IJmond-Wronki 1980-2020'

Het jubileumboek, dat eind dit jaar het licht zal zien, wordt een cadeau voor alle vrijwilligers die een rol hebben gespeeld in de geschiedenis van IJmond-Wronki. Dat gaat om gastgezinnen, (vrachtwagen) chauffeurs, depothouders, bestuursleden, leden van werkgroepen, projectcoördinatoren, sorteerders en inpakkers, los-

sers en laders ten tijde van de hulpacties, tolken enzovoort. Samensteller van het boek is de Beverwijkse publicist Wim Spruit, erevoorzitter van de stichting stedenband Beverwijk-Wronki.

Om de drukkosten van het boek te kunnen bekostigen, worden sponsors gezocht. Schenkingen kunnen worden overgemaakt op bankrekeningnummer NL 25 RABO 0340 5335 28 ten name van Spruit PR, onder vermelding van 'sponsoring boek'. Elke sponsor krijgt één of meerdere boeken. Wie meer dan 250,- euro overmaakt, wordt tevens vermeld met het bedrijfslogo.

# Powstaje książka o przyjaźni Wronek i Beverwijk - „Ijmond- Wronki 1980-2020”

Grażyna Kaźmierczak | 19 lipca 2021 | Aktualności, Nadesłane,

Zapowiedź | Brak komentarzy

W ubiegłym roku obchodziliśmy czterdziestolecie przyjaźni pomiędzy Wronkami a Beverwijk. Z tej okazji Wim Spruit przygotowuje książkę o historii wzajemnych relacji



**Die alia**  
PORADNIA DIETETYCZNA

**PROFESJONALNE DORADZTWO ŻYWIENIOWE I DIETOTERAPIA**

**mgr Natalia Klapińska**  
dietetyk, specjalista z zakresu żywienia człowieka

**WRONKI ul. Polna 6b**  
(Specjalistyczne Gabinety Lekarskie)  
**tel. 604 515 221**  
dietalia@op.pl www.dietalia.com.pl

**Specjalistyczne diety:**

- Nadwaga dorosłych i dzieci, niedowaga
- Redukcja cholesterolu
- Cukrzyca, insulinooporność
- Dieta w PCO
- Choroby tarczycy
- Dna moczanowa
- Zaparcia, wzdęcia, zgaga
- Anemia
- Cukrzyca ciążowa
- Wegetarianizm
- Osteoporoza

**Zawsze indywidualne plany żywieniowe**

Napisał do nas Wim Spruit:

W ubiegłym roku związki regionu Ijmond z Wronkami obchodziły czterdziestolecie. Działania rocznicowe zostały odwołane z powodu koronawirusa. Jesienią ukaże się rocznicowa książka, kronika.

Książka będzie prezentem dla wszystkich wolontariuszy, którzy odegrali rolę w historii Ijmond-Wronki. Rodziny goszczące, kierowcy ciężarówek, właściciele zajezdni, członkowie zarządu, członkowie

SALON OPTYCZNY  
**TECZÓWKA**  
ZAPRASZA



Wysoki wybór opraw

Profesjonalne badanie wzroku  
w cenie okularów

visionoptyk

Umów się

Wronki, Borek 10

już dziś!

tel. 505 711 973

## WYNAJMĘ LOKAL

Na salon kosmetyczny, fryzjerski  
bądź biuro

Ulica Mickiewicza (atrakcyjna lokalizacja w  
pobliżu Samsunga oraz Amici)

1200 zł/msc

TEL. 602 756 881

## Sklep Meblowy

WRONKI, ul. Mickiewicza 26



www.meblowywronki.pl



ul. Sierakowska 35, 64-510 Wronki tel. 67 2541172

Oferujemy meble:

**RATY 0% NA DOWÓD**

- salonowe
- sypialnie
- stoły
- wypoczynkowe
- materace
- szafy przesuwne
- kuchenne
- krzesa
- garderoby

**DARMOWY TRANSPORT**

**NA TERENIE WRONEK**

**OD PONIEDZIAŁKU DO PIĄTKU!**



## Prywatny Gabinet Lekarski

**Magdalena Kucharska**

specjalista medycyny rodzinnej i pediatrii

przyjmuje dorosłych i dzieci

tel. 576 010 500

ul. Wroniecka 25G, 64-410 Sieraków

pon., wt., czw. od 14.30, sob. od 9.30.

bieżące informacje: www.mkucharska.pl



grup pracowniczych, koordynatorzy projektów, sortownicy i pakowacze, osoby wyładowujące i ładujące (podczas akcji humanitarnej), tłumacze i tak dalej.

Wydawca/autor, tłumacze (będzie to książka dwujęzyczna) i inni bezinteresownie współtworzą książkę „Ijmond-Wronki 1980-2020”.

Wydawcą książki jest Wim Spruit z Beverwijk, jedyny członek zarządu, który był aktywny od ponad czterdziestu lat w stosunkach pomiędzy Ijmond i Wronkami.

Będzie to pełnokolorowe wydanie w nakładzie 1000 egzemplarzy. Połowa zostanie w Ijmond, druga połowa pojedzie do Wronek. Na około 200 stronach, w dużym formacie, z tekstem i kilkoma setkami zdjęć, opisana jest wspólna historia. Od pierwszych transportów z towarami humanitarnymi do Polski za pośrednictwem Fundacji Ijmond Helpt Polen, później także poprzez Fundację Pomocy Medycznej Ijmond-Wronki oraz działalność Fundacji Beverwijk-Wronki City Link.

Każdy, kto chce otrzymać książkę jako były wolontariusz na czas, może się teraz zarejestrować, wysyłając e-mail na adres [wronkiboek@gmail.com](mailto:wronkiboek@gmail.com) lub pisemnie na adres Spruit PR, Leliestraat 16, 1943 LK Beverwijk NL.

Książka nie będzie dostępna w księgarniach.

Inicjator poszukuje darczyńców na koszty druku. Każda kwota jest mile widziana. Nazwisko każdego darczyńcy będzie opublikowane w książce. Inicjator poszukuje również sponsorów, osób lub firm/instytucji, które są chętne do wniesienia wkładu finansowego. Każdy sponsor otrzyma jeden lub więcej egzemplarzy. Nazwisko każdego sponsora będzie wymienione w książce. Każdy, kto przeleje więcej niż 250 euro, zostanie również wymieniony z logo firmy.

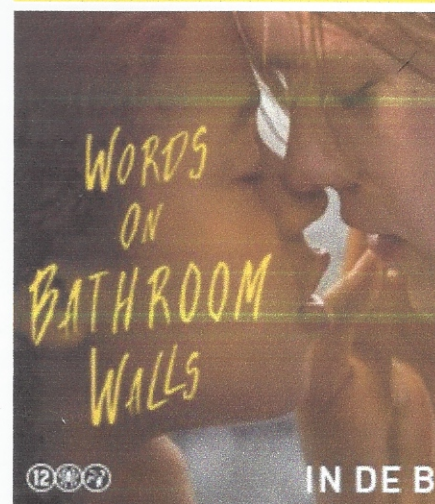
**ANGIELSKI**  
**- KOREPETYCJE**  
**POLISH FOR FOREIGNERS**  
**35 zł /**  
**45 minut**  
**WRONKI / SKYPE**  
**Tel. 501 467 418**




Chronimy to, co dla Ciebie najważniejsze

- Ubezpieczenia na życie i zdrowie
- Ubezpieczenia grupowe
- Ubezpieczenia domów i mieszkań
- Ubezpieczenia dla firm
- Ubezpieczenia szkolne
- Ubezpieczenia podróżne
- Ubezpieczenia komunikacyjne

Kinga Jakóbczyk dotądca do ubezpieczeń 696 264 297



WORDS ON BATHROOM WALLS

IN DE B



NAPOLEON

HET SNOEPJE WAAR LEKKER LAAANG VAN

BROD  
FRUITMIX



izomet  
 internet.izomet.net  
 SZYBKI I WYGODNY  
 INTERNET BEZPRZEWODOWY  
 Kliknij i sprawdź ofertę

Darowiznę można przekazać na konto bankowe nr NL 25 RABO 0340 5335 28 z imieniem Spruit PR, wydawca książki.

W przelewie z zagranicy należy dodatkowo wypełnić: BIC/Swift nr RABONL2U Rabobank Nederland ze wzmianką „książka darowizna lub sponsoring”. Zobacz także stronę [www.beverwijk-wronki.nl](http://www.beverwijk-wronki.nl)

Z poważaniem i podziękowaniami

Wim Spruit



Te huur: woonhuis in <b>550 €</b>	Te huur: woonhuis (gemeubileer.. <b>895 €</b>	T a ir 6
Meer informatie	Meer informatie	N
<a href="http://Huurzone.nl">Huurzone.nl</a>		

# Er ontstaat een boek over de vriendschap tussen Wronek en Beverwijk - "Ijmond- Wronki 1980-2020"

Grażyna Kaźmierczak | 19 juli 2021 | Nieuws, Inzendingen, Aankondiging | Er zijn geen reacties

Vorig jaar vierden we de 40e verjaardag van de vriendschap tussen Wronki en Beverwijk. Ter gelegenheid hiervan bereidt Wim Spruit een boek voor over de geschiedenis van onderlinge relaties



**Die alia**  
PORADNIA DIETETYCZNA

**PROFESJONALNE DORADZTWO ŻYWIENIOWE I DIETOTERAPIA**

**mgr Natalia Klapińska**  
dietetyk, specjalista z zakresu żywienia człowieka

**WRONKI ul. Polna 6b**  
(Specjalistyczne Gabinety Lekarskie)  
**tel. 604 515 221**  
diatalia@op.pl www.diatalia.com.pl

**Specjalistyczne diety:**

- Nadwaga dorosłych i dzieci, niedowaga
- Redukcja cholesterolu
- Cukrzyca, insulinooporność
- Dieta w PCO
- Choroby tarczycy
- Dna moczanowa
- Zaparcia, wzdęcia, zgaga
- Anemia
- Cukrzyca ciążowa
- Wegetarianizm
- Osteoporoza

**Zawsze indywidualne plany żywieniowe**

Wim Spruit schreef ons:

Vorig jaar vierde de relatie van de Ijmondregio met Wronki haar 40-jarig jubileum. Jubileumactiviteiten zijn afgelast vanwege het coronavirus. In het najaar verschijnt een jubileumboek en kroniek.

Het boek is een cadeau voor alle vrijwilligers die een rol hebben gespeeld in de geschiedenis van Ijmond-Wronka. Gastgezinnen, vrachtwagenchauffeurs,

SALON OPTYCZNY  
**TECZÓWKA**  
ZAPRASZA



**Tęczówka**  
SALON OPTYCZNY

Wysoki wybór opraw

Profesjonalne badanie wzroku  
w cenie okularów

visionoptyk<sup>Plus Color</sup>

Umów się już dziś!

Wronki, Borek 10  
**tel. 505 711 973**

**WYNAJMĘ LOKAL**

Na salon kosmetyczny, fryzjerski bądź biuro

Ulica Mickiewicza (atrakcyjna lokalizacja w pobliżu Samsunga oraz Amici)

1200 zł/msc

**TEL. 602 756 881**

**Sklep Meblowy**

WRONKI, ul. Mickiewicza 26



[www.meblowywronki.pl](http://www.meblowywronki.pl)

**SKLEP MEBLOWY**  
Eugenia Hoły

ul. Sierakowska 35, 64-510 Wronki tel. 67 2541172

Oferujemy meble: **RATY 0% NA DOWÓD**

- salonowe
- sypialnie
- stoły
- wypoczynkowe
- materace
- szafy przesuwne
- kuchenne
- krzesła
- garderoby

**DARMOWY TRANSPORT NA TERENIE WRONEK OD PONIEDZIAŁKU DO PIĄTKU!**



**Prywatny Gabinet Lekarski**

**Magdalena Kucharska**  
specjalista medycyny rodzinnej i pediatrii  
przyjmuje dorosłych i dzieci  
tel. 576 010 500

ul. Wroniecka 25G, 64-410 Sieraków  
pon., wt., czw. od 14.30, sob. od 9.30.  
bieżące informacje: [www.mkucharska.pl](http://www.mkucharska.pl)



depoteigenaren, bestuursleden, leden van medewerkersgroepen, projectcoördinatoren, sorteerdere en verpakkers, ontladers en beladers (tijdens humanitaire actie), tolken enzovoort.

De uitgever/auteur, vertalers (het wordt een tweetalig boek) en anderen dragen belangeloos bij aan het boek "Ijmond-Wronki 1980-2020".

De uitgever van het boek is Wim Spruit uit Beverwijk, het enige bestuurslid dat al ruim veertig jaar actief is in de relatie tussen Ijmond en Wronki.

Het wordt een full colour editie met een oplage van 1000 exemplaren. De helft blijft in Ijmond, de andere helft gaat naar Wronki. Zo'n 200 pagina's, op groot formaat, met tekst en enkele honderden foto's, wordt een gemeenschappelijk verhaal verteld. Van de eerste zendingen humanitaire goederen naar Polen via Stichting Ijmond Helpt Polen, later ook via Stichting Medische Hulp Ijmond-Wronki en de activiteiten van Stichting Beverwijk-Wronki City Link.

Wie het boek tijdig als ex-vrijwilliger wil ontvangen, kan zich nu aanmelden door te mailen naar [wronkiboek@gmail.com](mailto:wronkiboek@gmail.com) of schriftelijk naar Spruit PR, Leliestraat 16, 1943 LK Beverwijk NL.

Het boek zal niet in de boekhandel verkrijgbaar zijn.

De initiatiefnemer zoekt donateurs voor de drukkosten. Elk bedrag is welkom. De naam van elke donateur wordt in het boek gepubliceerd. Ook zoekt de initiatiefnemer sponsors, personen of bedrijven/instellingen die een financiële bijdrage willen leveren. Elke sponsor ontvangt één of meerdere exemplaren. De naam van elke sponsor wordt in het boek vermeld. Iedereen die meer dan 250 euro overmaakt, wordt ook vermeld met het bedrijfslogo.

**De donatie kan overgemaakt worden op rekeningnummer NL 25 RABO 0340 5335 28 tnv Spruit PR, uitgever van het boek.**

**ANGIELSKI  
- KOREPETYCJE**  
POLISH FOR FOREIGNERS  
35 zł /  
45 minut   
WRONKI / SKYPE  
**Tel. 501 467 418**

  
Chronimy to,  
co dla Ciebie  
najważniejsze  
Ubezpieczenia na życie i zdrowie  
Ubezpieczenia grupowe  
Ubezpieczenia domów i mieszkań  
Ubezpieczenia dla firm  
Ubezpieczenia szkolne  
Ubezpieczenia podróży  
Ubezpieczenia komunikacyjne  
Kinga Jakóbczyk doradca ds. ubezpieczeń ☎ 696 264 297

  
NAPOLEON  
HET SNOEPJE WAAR  
LEKKER LAAANG VAN C

  
NAPOLEON  
HET SNOEPJE WAAR  
LEKKER LAAANG VAN C

  
izomet  
internet.izomet.net  
SZYBKI I WYGODNY  
INTERNET BEZPRZEWODOWY  
Kliknij i sprawdź ofertę

Bij een overboeking vanuit het buitenland dient aanvullend te worden ingevuld: BIC / Swift nr. RABONL2U Rabobank Nederland met de vermelding "donatie- of sponsorboek". Zie ook de website [www.beverwijk-wronki.nl](http://www.beverwijk-wronki.nl)

Met vriendelijke groet en bedankt

Wim Spruit



This is a promotional banner for "TOP DEAL ALKMAARPAS 2020". It features a photograph of a smiling woman with blonde hair holding a small product box. The background is a vibrant purple and pink gradient. The text "TOP DEAL" is in large, bold, white letters. Below it, "ALKMAARPAS 2020" and "VOOR MAAR € 20" are written in white. At the bottom, a yellow button contains the text "BESTEL NU" in white.

		
Te huur: woonhuis in Uitgeest <b>160 €</b>	Te huur: woonhuis in <b>550 €</b>	T v ( . 2 M
<a href="#">Meer informatie</a>	<a href="#">Meer informatie</a>	
<b>Huurzone</b>		



2021-07-09

Lubię to! Udostępni

**Er ontstaat een boek over de vriendschap tussen Wroniek en Beverwijk - "IJmond-Wronki 1980-2020"**

Vorig jaar vierden we de veertigste verjaardag van de vriendschap tussen Wronki en Beverwijk. Ter gelegenheid hiervan bereidt Wim Spruit een boek voor over de geschiedenis van onderlinge verhoudingen.

Hieronder vindt u de informatie die wij uit Nederland hebben ontvangen:

“Vorig jaar vierde de relatie van de IJmondregio met Wronki haar 40-jarig jubileum. Jubileumactiviteiten zijn afgelast vanwege het coronavirus. In het najaar verschijnt een jubileumboek en kroniek.

Het boek is een cadeau voor alle vrijwilligers die een rol hebben gespeeld in de geschiedenis van IJmond-Wronka. Gastgezinnen, vrachtwagenchauffeurs, depoteigenaren, bestuursleden, leden van medewerkersgroepen, projectcoördinatoren, sorteerdere en verpakkers, ontladers en beladers (tijdens humanitaire actie), tolken enzovoort.

De uitgever/auteur, vertalers (het wordt een tweetalig boek) en anderen dragen belangeloos bij aan het boek "IJmond-Wronki 1980-2020".

De uitgever van het boek is Wim Spruit uit Beverwijk, het enige bestuurslid dat al ruim veertig jaar actief is in de relatie tussen IJmond en Wronki.

Het wordt een full colour editie met een oplage van 1000 exemplaren. De helft blijft in IJmond, de andere helft gaat naar Wronki. Zo'n 200 pagina's, op groot formaat, met tekst en enkele honderden foto's, wordt een gemeenschappelijk verhaal verteld. Van de eerste zendingen humanitaire goederen naar Polen via Stichting IJmond Helpt Polen, later ook via Stichting Medische Hulp IJmond-Wronki en de activiteiten van Stichting Beverwijk-Wronki City Link.

Iedereen die het boek tijdig als ex-vrijwilliger wil ontvangen, kan zich nu aanmelden door te mailen naar [wronkiboek@gmail.com](mailto:wronkiboek@gmail.com) of schriftelijk naar Spruit PR, Leliestraat 16, 1943 LK Beverwijk NL.

Het boek zal niet in de boekhandel verkrijgbaar zijn.

De initiatiefnemer zoekt donateurs voor de drukkosten. Elk bedrag is welkom. De naam van elke donateur wordt in het boek gepubliceerd. Ook zoekt de initiatiefnemer sponsors, personen of bedrijven/instellingen die een financiële bijdrage willen leveren. Elke sponsor ontvangt één of meerdere exemplaren. De naam van elke sponsor wordt in het boek vermeld. Iedereen die meer dan 250 euro overmaakt, wordt ook vermeld met het bedrijfslogo.

Darowiznę można przekazać na konto bankowe nr NL 25 RABO 0340 5335 28 z imieniem Spruit PR, wydawca książki. W przelewie z zagranicy należy dodatkowo wypełnić: BIC/Swift nr RABONL2U Rabobank Nederland ze wzmianką „książka darowizna lub sponsoring”. Zobacz także stronę [www.beverwijk-wronki.nl](http://www.beverwijk-wronki.nl)

Z poważaniem i podziękowaniami

Wim Spruit”

[Wróć](#)

Website gemeente Wronki



MIESIĘCZNIK  
ISSN 1508-9568

# GONIEC

## ZIEMI WRONIECKIEJ

ROK 28  
Nr 02 (246)  
15 - 02 - 2021 r.  
Cena 3,00 zł  
w tym 5% VAT

konkurs plastyczny

# Holandia

z czym kojarzy mi się

Zadanie polega na wykonaniu rysunku (format A4, technika dowolna), pt. "Z czym kojarzy mi się Holandia".

Konkurs skierowany jest do dzieci i młodzieży.  
Prace, w wersji papierowej, dostarczyć należy do Biblioteki, do 22 lutego.  
Z tyłu umieścić swoje imię, nazwisko, wiek oraz miejsce zamieszkania.

Wszystkie ilustracje nagrodzimy upominkiem niespodzianką, a najciekawsze trafią do książki Wima Spruita, która ukaże się w języku niderlandzkim i polskim.

WOK wroniecki ośrodek kultury

BIBLIOTEKA WRONKI

Szczegóły konkursu znajdziesz na [www.wokwronki.pl](http://www.wokwronki.pl)

### Biblioteczny konkurs dla młodych ilustratorów

W tym roku obchodzimy okrągłą, 40 rocznicę współpracy między miastami Wronkami a Beverwijk w Holandii, którą w 1981 roku, zainicjował Wim Spruit.

Wim Spruit jest autorem wielu książek i publikacji, a obecnie przygotowuje kolejną, podsumowując wieloletnią współpracę Beverwijk-Wronki.

Z tej okazji Biblioteka Publiczna we Wronkach zaprasza do udziału w konkursie plastycznym. Zadanie konkursowe polega na wykonaniu rysunku (format A4, technika dowolna), pt. "Z czym kojarzy mi się Holandia".

Konkurs skierowany jest do dzieci i młodzieży. Prace, w wersji papierowej, dostarczyć należy do Biblioteki, do 22 lutego. Z tyłu umieścić swoje imię, nazwisko, wiek oraz miejsce zamieszkania.

Wszystkie ilustracje nagrodzimy upominkiem niespodzianką, a najciekawsze trafią do książki Wima Spruita, która ukaże się w języku niderlandzkim i polskim.

Szczegóły konkursu na [www.wokwronki.pl](http://www.wokwronki.pl).